

Abstract. This article examines the process of compiling general histories (Ch. *tongshi*, J. *tsu:shi* 通史) of Chinese Buddhism during the contemporary period. As the study showed, for a significant part of the twentieth century, Japanese scholars played a leading role in revealing the overall picture of the history of Buddhism in China. Academic circles first in Taiwan and then in mainland China translated a number of Japanese works into Chinese. Since the 1980s, China witnessed an upsurge of domestic research, with several multivolume general histories published in the twenty first century.

Keywords: China, Japan, Taiwan, Buddhism, general histories.

УДК 24(510)

DOI: 10.18101/978-5-9793-1678-9-2021-1-87-92

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ БУДДИЗМА ВАДЖРАЯНЫ В КИТАЕ В ПЕРИОД ДИНАСТИИ ТАН

© Ветлужская Лидия Леонидовна

кандидат исторических наук, доцент
кафедры филологии стран Дальнего Востока,
Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а
vetl@list.ru

Аннотация. В центре исследовательского внимания буддизм ваджраяны в период правления династии Тан (618–907). Будучи не самым популярным направлением буддизма в Китае, именно в танскую эпоху эзотерический буддизм в Китае занял особые позиции и обладал рядом особенностей, не характерных для последующих династийных периодов в истории Китая. В статье рассмотрены и обозначены основные характеристики буддизма ваджраяны в Китае в период Тан. В частности, рассмотрены аспекты организационного оформления школы ваджраяны Мицзун, переводческая и организационная деятельность основных патриархов школы, появление монастырских центров Мицзун, покровительство императоров школе Мицзун и ее деятелям.

Ключевые слова: Китай, период Тан, буддизм, ваджраяна, Мицзун, тантра.

Для цитирования

Ветлужская Л. Л. Основные характеристики буддизма ваджраяны в Китае в период династии Тан // Синология в XXI в.: материалы международной научной конференции (Улан-Удэ, 12 октября 2021 г.); научные редакторы Л. Л. Ветлужская, М. Б.-О. Хайдапова, О. Д. Тугулова. Улан-Удэ: Изд-во Бурят. гос. ун-та, 2021. Вып. 1. С. 87–92.

Утверждаясь в Китае, учение Ваджраяны получило несколько названий, являющихся синонимами и обозначающими одно и то же понятие: *цзиньган шэн* 金剛乘 — Ваджраяна, Алмазная колесница; *чжэньянь шэн* 真言乘 — Мантраяна, Колесница истинных слов; *ми цзяо* 密教 — учение Тантры, эзотерическое учение; *ми ми цзяо* 秘密教 — тайное учение, эзотерическое учение; *датэло цзяо* 大特罗教 — это учение великой Тантры, тантризм; *чжун*

ми 中密 — китайский тантризм; *цзан ми* 藏密 — учение буддийской Тантры в Тибете; Ваджраяна в Японии — *дун ми* 东密.

Проникновение в Китай текстов, содержащих отдельные элементы учения Ваджраяны, началось в период Троецарствия в III в. с перевода текстов, содержащих заклинания *чжоу* 咒 или дхарани *толон* 陀罗尼: «Вэй мичи *цзин*» 微密持经 «Сутра о сокровенных дхарани», *Цифо шэньчжоу* 七佛神咒 «Священные заклинания семи Будд», *Улянмэнь вэймичи* 无量门微密持 «Бесчисленные врата тайного учения», *Кунцяован шэньчжоу* 孔雀王神咒 «Священные заклинания владыки Кунцяована» и др. Однако в корпусе разнородных по объему и содержанию текстов мы обнаруживаем лишь отдельные элементы направления Ваджраяны. Совсем иная картина предстает перед нами, если мы обратимся к анализу источников буддизма Ваджраяны, проникших в Китай в VIII в., что привело к созданию в Китае школы Ваджраяны — Мицзун (кит. 密宗 mizōng).

Период с VIII по IX вв. — второй период становления эзотерического буддизма в Китае. Он начинается с приезда в Чан'ань в 716 г. с миссионерскими целями индийского монаха по имени Шубхакарасимха (санскр. Śubhākarasimha) (637–735). В Китае он получил имя *Шаньувэй* 善无畏. Почти за 20 лет пребывания в Китае *Шаньувэй* перевел семнадцать объемных текстов [Чжоу, с. 266]. Через 8–9 лет после приезда из Индии *Шаньувэй* закончил перевод текста *Дажичзин* 大日经 «Махавайрочана-сутры» («Сутра [Татхагаты] Великое солнце»), ставшего каноническим для школы эзотерического буддизма, именно к нему было составлено наибольшее количество комментариев. Посетив множество святых мест, Букун в 746 г. вернулся в Китай, танский император Сюань-цзун придал этому факту большое значение. В том же году в императорском дворце был возведен алтарь с изображением мандалы для проведения обряда посвящения для наследного принца [6, с. 284]. Этот важный факт говорит о большом доверии императора и о его благоволении школе Мицзун. Переводы Букун точно отражали содержание текстов и отличались изяществом стиля. О том, как и сколько работал Букун можно судить по записке ко двору, в которой он указывал, что в 771 году им было написано 77 трудов в 120 свитках [4, с. 136].

Ваджрабодхи (670–735) (кит. имя *Цзиньганчжи* 金剛智) — один из трех индийских монахов — основателей школы Мицзун в Китае. Его судьба отчасти схожа с судьбой *Шаньувэя*. Он родился в Центральной Индии, в знатной брахманской семье. У Учителя Нагаджняны *Цзиньганчжи* получил тантрическое посвящение и изучил текст *Цзиньгандинцзин* 金剛頂经 (Ваджрашekhара-тантра) и другие методы. *Цзиньганчжи* обучался у Нагаджняны в течение семи лет и получил полное посвящение в учение Тантры. Через десять лет обучения он стал знатоком всей Трипитаки. Данные об обучении *Цзиньганчжи* у ученика Нагаджюны явились причиной для признания именно монаха *Цзиньганчжи*, а не *Шаньувэя*, первым историческим патриархом китайской школы Мицзун.

Затем *Цзиньганчжи* побывал на Цейлоне, после чего отправился в Китай. По указу императора его пригласили в монастырь *Цыньсы* 慈恩寺, затем *Цзиньганчжи* жил в монастырях *Дацзяньфусы* 大荐副寺 и *Цзышэнсы* 资圣寺 [1], все три впоследствии стали центрами учения Мицзун.

Третий выдающийся индийский монах — представитель учения Ваджраяны — Амогхаваджра (705–774) (кит. имя *Букунцзиньган* 不空金刚) был учеником и последователем Ваджрабодхи. Амогхаваджра родился в Северной Индии в семье брахманов. Он вместе со своим дядей уехал на восток — в Китай, а в 15 лет стал учеником Цзиньганчжи. Первым его буддийским именем было *Цзиньганчжи Саньцзан* 金刚智三藏. Однако самым известным в Китае стало его имя, принятое уже после церемонии посвящения — Букунцзиньган или сокращенно — *Букун* 不空. Букун обладал большими способностями в учебе, скоро стал знатоком ви-найи. Когда Букун пожелал изучать эзотерические буддийские методы, Цзиньганчжи отказался его обучать, и тогда Букун решил вернуться в Индию, чтобы там изучить эти методы. Однако Цзиньганчжи решил, что его ученику не стоит уезжать на запад, и он является достойным сосудом для передачи ему учений Ваджраяны [1]. Данный факт иллюстрирует принцип отношений «Учитель — ученик», сложившийся в школе Мицзун: учитель убедился в том, что ученик достоин передачи ему учения Ваджраяны, получил во сне знаки свыше, и лишь тогда согласился выполнить просьбу Букуна.

В результате Цзиньганчжи передал Букуну все методы и ритуалы, которые должен знать наставник: метод посвящения мандалы пяти разделов, подробные разъяснения «Махавайрочана-сутры», ритуалы хумо. Букун перевел текст, связанный с ритуалом хумо и подношениями огню *Цзиньган дин юйцзя хумо и гуй* 金刚顶瑜伽护摩仪轨 «Суть пути йоги хумо ваджрного венца» [2]. Таким образом, Букун унаследовал от Цзиньганчжи все методы и ритуалы Мицзун и стал его полноправным преемником.

Традиция соблюдения линии преемственности в качестве важнейшей основы сохранения учения перешла и в Китай. В VIII в. в школе Мицзун начала складываться традиция передачи Учения от учителя к ученику, столь важная в буддизме Ваджраяны. Согласно традиции Мицзун, учение Тантры было передано Татхагатой Вайрочаной Ваджрасаттве, от него учение перешло к Нагарджуне, учеником Нагарджуны был Нагаджняна, непосредственный учитель Ваджрабодхи. Таким образом, первым патриархом Мицзун считается центральное божество школы — Махавайрочана, вторым — Ваджрасаттва. Ваджрабодхи считается четвертым патриархом в линии передачи Мицзун, или первым, официально возглавившим секту, реально существовавшим историческим лицом [7, с. 317]. Шаньувэя, Цзиньганчжи и Букуна в истории Китая называют *Кайюань саньдаши* — «Три великих наставника эпохи Кайюань (713–741)».

Кроме вышеупомянутых трех выдающихся монахов в эпоху Тан нельзя не отметить лицо, привнесшее глубокое понимание и прочтение основополагающего текста Мицзун *Дажицзин* путем написания обширного комментария к нему *Дажицзиньшу* 大日经疏. Речь идет о монахе китайского происхождения по имени И Син 一行 (683–727), который не только овладел методами Тантры наравне с индийскими учителями, но и разработал свою классификацию учения Будды, включив в него учение Ваджраяны.

К VIII в. в Китае уже сложилась традиция составления классификаций буддийских учений представителями той или иной школы. Классификацию составлял патриарх школы, который представлял буддийские учения в виде некой иерархической системы, пирамиды. В ее основании, как правило, находились не

очень эффективные методы спасения, а вершину представляло учение той школы, к которой принадлежал патриарх. Традицию классификации буддийских учений заложил *Чжи И* 智顗 (538–597) — основатель школы Тяньтай. В VI в. н. э. Чжи И, основав школу китайского буддизма Тяньтай, постарался закрепить и обосновать ее позиции как школы, проповедующей самое эффективное с точки зрения приближения адептов к абсолютной истине, учение.

Следующую в хронологическом порядке классификацию представил в VII в. н. э. фактический основатель школы Хуаянь *Фа Цзан* 法藏 (643–712). Он рассматривал развитие буддизма до появления школы Хуаянь в качестве подготовительных стадий для постижения хуаяньской доктрины. Классификацию Фа Цзана дополнил пятый патриарх Хуаянь *Цзун Ми* 宗密 (780–841), одновременно являвшийся четвертым патриархом школы Чань. Чаньскую психотехнику он рассматривал как способ практической реализации философии Хуаянь, выдвинув тезис о «единстве учения и созерцания» [5, с. 421]. Цзун Ми не внес принципиальных изменений в классификацию Фа Цзана, а лишь уточнил ее. Свою классификацию он изложил в сочинении «*Юань жэнь лунь*» («О началах человека»). Создание И Сином (683–727) классификации буддийского учения стало своеобразной вехой в истории школы Мицзун. В хронологическом плане она предшествовала классификации Цзун Ми и была третьей по счету из известных нам четырех классификаций. И Син разделил учение Будды на четыре пути и четыре колесницы.

Итак, И Син, будучи всесторонне одаренным человеком, прославился не только как автор нескольких философских трактатов, классификации буддийского учения, но и как выдающийся математик и астроном [3, с. 138].

Исин одновременно являлся учеником Шубхакарасимхи и Ваджрабодхи, и получил передачи по трем видам практик, изложенных в трех важнейших трактатах Мицзун: «*Да жи цзин*» («Махавайрочана-сутра»), *Цзинь ган дин цзин* («Сутра алмазной вершины») и *Су си ди цзин*. Первый метод был передан Исину Шубхакарасимхой, а два последних — Ваджрабодхи. Исин в одном лице занимался всеми тремя видами практик и был связующим звеном в учении Ваджраяны в Китае.

В рассматриваемый период времени появились монастыри, специализирующиеся на философских изысканиях и эзотерических практиках. На территории Китая известны два монастыря, в которых монахи исповедовали преимущественно учение Мицзун. Во времена правления династии Тан в одном и том же монастыре могли жить вместе монахи, представляющие учения разных школ. Когда в монастыре появлялся выдающийся проповедник, вокруг него собирались молодые монахи, и монастырь постепенно приобретал определенную ориентацию. Букун — патриарх Мицзун — сначала поочередно проживал в нескольких монастырях Чаньани, в конце концов он остановился в крупнейшем в столице монастыре *Да син шань* 大兴善, где жил до конца жизни, этот монастырь стал колыбелью и центром учения Ваджраяны в Китае и на Дальнем Востоке. Его строительство началось во время правления Цзиньского императора У-ди (265–290). Сохранившиеся до настоящего время постройки храма Дасиншань находятся в 2,5 км. к югу от г. Сиань и относятся к эпохам Мин (1368–1644) и Цин (1644–1911).

После Шаньвэя Цзиньганчжи и Букун также жили в этом монастыре, поэтому он прославился как место, в котором жили *Кайюань сань да ши* 开元三大士 — Три великих Учителя эпохи Кайюань. И Син также жил в этом монастыре и занимался научной работой в области астрономии и математики. Затем он переместился в монастырь *Гоцинсы* 国清寺 (пров. Чжэцзян), расположенном в горах Тяньтайшань, в 200 км от г. Ханчжоу, там находятся мемориальная пагода И Сина и его могила.

В отличие от буддизма в Тибете эзотерический буддизм в Китае не занимал таких же мощных лидирующих позиций, будучи представленным в каждой из основных школ тибетского буддизма. Однако его положение в период правления династии Тан (618–907) отличается некоторыми несвойственными другим историческим периодам особенностями.

Выделим главные отличительные черты Ваджраяны в Китае танского периода:

1) окончательное формирование и расцвет школы Ваджраяны в Китае — Мицзун;

2) появление монастырей как центров учения Ваджраяны, в которых жили патриархи учения, писали трактаты, наставляли учеников и т. д.

3) покровительство школы Мицзун со стороны высшей политической и сакральной власти в Китае — со стороны императоров. Так, например высокое положение Букуна в государстве оставалось неизменным на протяжении всей его жизни. Он снискал расположение трех танских императоров Сюань-цзуна (712–756), Су-цзуна (756–762) и Дай-цзуна (762–780), причем последний выражал свое благосклонное отношение к монаху не только регулярными подарками и подношениями, но и тем, что лично писал предисловия к его переводам.

4) массовое участие в религиозных церемониях посвящения высших слоев китайского общества во главе с самим императором и его семьей;

5) в силу приближенности к императорскому двору крайне уязвимая позиция школы Мицзун, что и сказалось при перемене политики от благосклонности к гонениям на буддизм в 840-х гг.

Литература

1. 大正新修大藏经 ТСД. Т. 50. No. 2061. URL: <http://sutra.goodweb.net.cn/16/2061.asp> (дата обращения: 27.12.2021).
2. 大正新修大藏经 ТСД. Т. 18. No. 0908. URL: <http://sutra.goodweb.net.cn/08/0908.asp> (дата обращения: 27.12.2021).
3. Еремеев В. Е. Длина земного меридиана // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / главный редактор М. Л. Титаренко / Т. 5. Наука, техническая и военная мысль, здравоохранение и образование. Москва: Восточная литература. 2009.
4. Игнатович А. Н., Фесюн А. Г. Буддизм в период хэйан // Буддизм в Японии. Москва, 1993.
5. Торчинов Е. А. Цзун Ми // Китайская философия. Энциклопедический словарь / главный редактор М. Л. Титаренко. Москва, 1994.
6. Chou Yi-liang. Tantrism in China // Harvard Journal of Asiatic Studies. Cambridge, 1945. Vol. 8. № 3, 4.
7. Eliot Ch. Hinduism and Buddhism. London. 1921. Vol. 3. P. 317.
8. Joseph P. Elacqua Chinese and Tibetan Esoteric Buddhism // Journal of Buddhist Ethics. 2018. Vol. 25.

9. Orzech, Charles. Esoteric Buddhism and the Tantras in East Asia / Charles Orzech, Henrik Sørensen, Richard Payne. Leiden, Boston: BRILL, 2011. URL: https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/rsr.12095_3 (Date of access: 17.06.2021).

THE MAIN CHARACTERISTICS OF VAJRAYANA BUDDHISM IN CHINA DURING THE TANG DYNASTY

Lidia L. Vetluzhskaya

Cand. Sci. (History), A/Prof.,

Dorzhi Banzarov Buryat State University

24a Smolina St., Ulan-Ude 670000, Russia

vetl@list.ru

Abstract. The focus of research is Vajrayana Buddhism during the Tang Dynasty (618–907). Although not the most popular branch of Buddhism in China, nevertheless, during the Tang era esoteric Buddhism in China took a special position and possesses a number of characteristics, which are not characteristic of subsequent dynastic periods in the history of China. The article examines the main characteristics of Vajrayana Buddhism in China during the Tang period. In particular, aspects of the organization of the Mizong Vajrayana school, the translation and organizational activities of the main patriarchs of the school, the emergence of Mizong monastic centers, the patronage of the emperors to the Mizong school and its leaders are considered.

Keywords: China, Tang period, Buddhism, Vajrayana, Mitsun, Tantra.

УДК 111.1+114

DOI: 10.18101/978-5-9793-1678-9-2021-1-92-98

ТЕОРИЯ ПРИЧИННОСТИ В КИТАЙСКОЙ ФИЛОСОФИИ

© **Хандархаева Виктория Викторовна**

старший преподаватель кафедры филологии стран Дальнего Востока,

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Россия, 670000, г. Улан-Удэ, ул. Смолина, 24а

аспирант,

Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН

Россия, 670047, г. Улан-Удэ, ул. Сахьяновой, 6

khandarkhaeva@yandex.ru

Аннотация. Причинно-следственные связи являются важным аспектом в понимании философии китайского буддизма. В статье обсуждается идея о взаимодействии всех явлений и предметов природы бытия. Философия китайского буддизма указывает на гармоничность существования мира со всеми объектами, акцентируя на единство всего сущего с природой бытия. В работе рассматриваются классификации мировоззренческих аспектов причинно-следственных связей, которые способствуют преодолению ложной картины мира так называемого «омраченного сознания», опровержению иллюзии субъектно-объектных отношений, достижению истинной природы бытия и гармонии всех причинно-следственных отношений. Возникновение школы хуаянь привело к формированию форм и методов в теории китайского буддизма. Разработки данной теории принадлежат китайскому философу Фа Цзану,